

# aëdle



# VK~1

VALKYRIE

## 日本語

02	重要情報
04	当社の歴史
06	オーディオヘッドホンVK-1
07	付属アクセサリ
09	技術仕様
10	エイデルの保証
12	安全情報

## ENGLISH

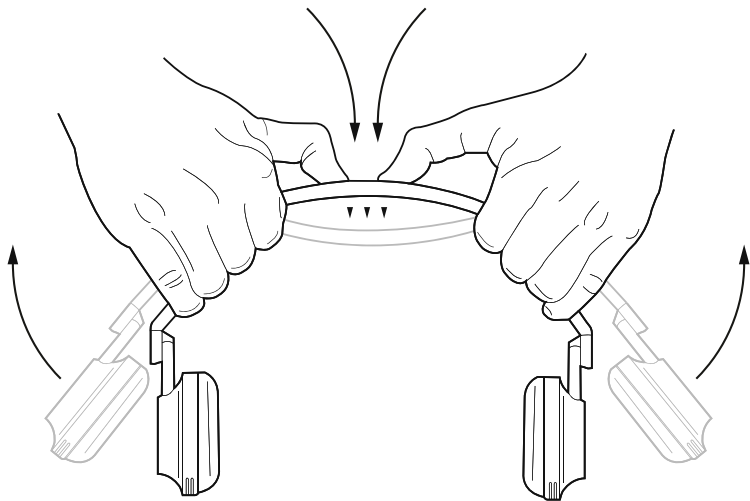
16	IMPORTANT RECOMMENDATIONS
18	OUR STORY
20	THE VK-1 HEADPHONES
21	ACCESSORIES IN THE BOX
23	TECHNICAL SPECIFICATIONS
24	Aëdle LIMITED WARRANTY
26	SAFETY WARNING

## 重要情報

熟読してください

- ヘッドバンドの側圧調整

耳に不快な圧迫感がある時は、手作業でヘッドバンドの弾力性を調整出来ます。そのためには、手をヘッドバンドに沿えて、図に示したようにヘッドホンユニットを左右に開くように繰り返して下さい。



この動作を強く何度か繰り返すと、ヘッドバンドが柔らかく広がり、より快適に装着していただけるようになります。

#### • 接続プラグ

プラグ(オス端子)とジャック(ヘッドホン内部のソケット)の接触性を低下させるおそれがあるため、接続プラグの抜き差し回数を制限する事をお勧めします。

ケーブルは、必要な時以外はヘッドホンから取り外さないで下さい。

#### • マイク

マイクは大半のスマートフォンに使用可能です。しかし、全ての機種での使用は保証しかねます。お使いのスマートフォンで使用できない場合、付属のオーディオケーブルのみを使用することをお勧め致します。

#### • 革の手入れ

VK-1のヘッドバンドとイヤパッドにはラムスキンレザーが用いられています。

革は「生きた」素材ですので、お手入れすることが重要です。

- 時々、柔らかい布で革の部分をやさしく拭いて下さい。
- 汗で革が黒ずむことがあります。拭いても取れない場合、湯を浸した布で革部分を(こすらずに)拭いて下さい。
- 時々、皮専用のケア製品を使用することをお勧めします。人体との接触に適さない製品もあるため、慎重にケア製品をお選び下さい。
- ヘッドホンVK-1を湿度の高い場所、暑すぎる場所、直射日光の当たる場所に保管するのは避けて下さい。

技術的な問題が発生した場合は、最寄りの  
販売者までお問い合わせ下さい：

[www.modernity.jp/support/](http://www.modernity.jp/support/)

## 当社の歴史

お客様へ、

オーディオ用ヘッドホンVK-1 (Valkyrie) をお買い上げいただき、ありがとうございました。当社のプロジェクトに対するサポートならびに当社製品に信頼を寄せていただいたことにお礼を申し上げます。私たちは2年以上かけて、満足できる製品を情熱をかけて忍耐強く開発してきました。VK-1でお客様にも私たちと同じくらい満足していただけるよう願っています。

当社は、パリにある高級ヘッドホンの開発を専門とするスタートアップ企業です。2011年、ラファエル・ルバドゥ・ラクール (Raphaël Lebas de Lacour) とバティスト・サンチョ (Baptiste Sancho) が設立した企業で、あなたがお受け取りになったVK - 1 (Valkyrie) は当社の最初の製品であり、2年間の開発の末に生まれたものです。当社はこの製品の開発のためにフランス中からオーディオ、工業デザイン、工業化、アートの分野の最高の専門家たちを集めました。単なる製品を作るだけでなく、当社は美しいものに対する愛着と素晴らしい仕事、冒険的なデザインとオリジナル製品の販売、さまざまな分野の人たちとコラボする楽しみを組み合わせた起業プロジェクトを構築したかったのです。才能あふれるこの人たちと力を合わせたことで、このプロジェクトを実現ができたのです。つまり、音質とデザインを両立した

# aëdle



美しい素敵な製品を作るというプロジェクトです。当社のミッションは、お客様の音楽世界の旅の高貴な道連れとなる製品を作り、オーディオ用ヘッドホンに与えられるべき感情的な価値を与えることです。

高級素材のみを用いて作られたVK-1は、パリで考案・デザインが行われ、ブルターニュ地方コンブールにある当社アトリエにて手作業で組み立てられています。

音楽は旅、  
エイデル・スタッフ一同

# VK~1

VALKYRIE



*In Memoriam Manu  
Omnia Vincit Amor*



## オーディオ用ヘッドホンVK-1

**VK-1**  
VALKYRIE

ヘッドバンド、マンガン鋼製、  
リキッドシリコン製裏地、パッド  
部分はラムスキンレザーの  
手縫い。

アルミニウム製クリップフ  
ィクシング機構。  
特許申請中。

イヤパッド、プロテ  
インフォーム製。  
覆い部分はラム  
スキンレザーの手  
縫い。

ハイパフォーマンス・エイテ  
ル・トランスデューサー。  
チタン製ダイヤフラム、ネ  
オジウム製マグネット。

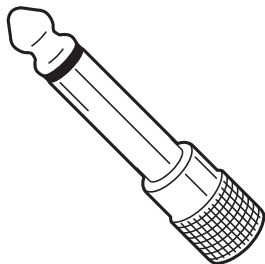
通気システム

調節スライ  
ダー、旋盤で切り  
出したステンレ  
ス304製。

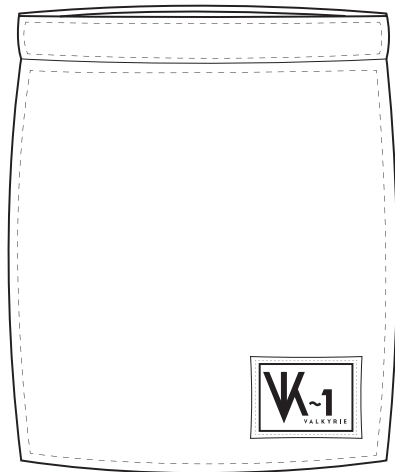
イヤカップ、エアクラフトグレード・  
アルミニウムT6066製。5軸制御  
のマシニングセンタにより1点ず  
つ加工。



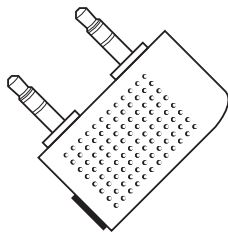
- 着脱式オーディオケーブル、アラミドファイバー製、
  - 1.2 m スマートフォン用マイク付き
  - 1.2 m
  - 2.4 m
- ステレオ変換アダプタ 6.3 mm  
(1/4 in) 金メッキ



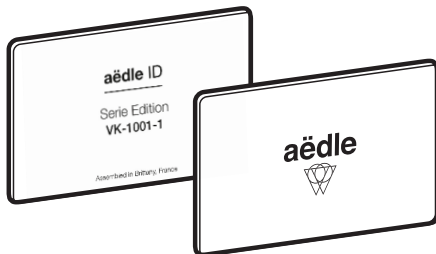
- 持ち運び用ポシェット  
マグネット開閉式



- 機内用プラグアダプタ







#### • エイデルIDカード

エイデル社製ヘッドホンを購入すると、個別識別情報を刻印したカードがついています。これがお客様の購入した VK-1のシリアルナンバーです。このカードを大切に保管してください。エイデルがお客様にご提供するサービスを無期限でご利用いただけるカードです。

さらに詳しい情報は、当社サイト[www.aedle.net](http://www.aedle.net)にてご確認ください。

### 技術仕様

ドライバー口径	40 mm
ドライバーの素材	チタン、ネオジウム
インピーダンス	32 Ω
音圧レベル	129 Db
周波数特性	20 – 20 KHz
重量(ケーブルを含まず)	216 g

## エイデルの保証

### はじめに

エイデルは、できる限り最高の音楽体験をお客様にお届けできるよう努力しております。当社製品の1点1点について、デザインおよび製造の過程において、出来るだけ厳密なチェック体制を厳守していくことをお約束いたします。

●

しかしながら、電子機器である以上、製造時の不備により、当社製品が欠陥品であったり、動作不良を起こしたりする場合があります。

●

したがって、エイデルは、1年間の製品交換保証を行っております。この保証はご購入日から1年間有効であり、欠陥品および動作不良品が対象となります。

### Garantie Aëdle

当書により、エイデル単純型株式会社 (Aëdle SAS) (以下「エイデル」と呼ぶ)、本社所在地53 Rue Charles Duflos, 92 270 Bois-Colombes, Franceは、新品をご購入のお客様のみを対象として、通常のご使用方法を行う限り、エイデルから、またはエイデルの認可した販売者から直接購入した日を起算日として1年間、この製品が素材および製造時の欠陥がないことを保証いたします。.

ご購入された製品が保証期間中に不良品であると気付いた場合は、発生している問題点および、可能であればその原因を説明するメールを最寄りの販売者までお送りください。必要であれば写真も添付してください。こちらのページからご連絡ください: [www.modernity.jp/support/](http://www.modernity.jp/support/)

販売者からできる限り速やかに回答いたします。当社の担当部門が不良品であると判断した場合は、当該製品を当社に返送していただくよう指示いたします。この場合、お手数ですが、製品を丁寧に梱包していただき、購入の事実を証明するものとしてエイデルまたはエイデルの認可した販売者が直接発行した請求書(受領書)を添えて、次の住所までご返送ください。最寄りの販売者にはこちらのページからご連絡ください: [www.modernity.jp/support/](http://www.modernity.jp/support/)

製造時の不良が認められた場合に限り、製品を修理するか、同モデルまたは同等の品質と機能を有するモデルの製品と交換いたします。どちらの方法を選ぶかはエイドルの専権事項といたします。この有期限の保証を第三者に譲渡することはできません。

この有期限の保証は次の場合には無効となります。製品の乱用的または不適切な使用の場合、経年劣化の場合、エイドルの指示に反する使用の場合（当マニュアルの「注意事項」の項を参照）、誤った接続をした場合、エイドルまたはエイドルの認可した販売者以外の者から購入した場合、エイドルの従業員以外の者による輸送・不注意・誤用の場合、エイドル従業員以外の者による製品の改変の場合、事故（製品不良と考えられる動作不良ではないもの）があった場合、エイドル従業員以外の者によるメンテナンスまたは調整が行われた場合、製品が高温・強い光・直射日光・液体・砂・その他の汚染物質に晒された場合、その他エイドルの制御下でない行為。自然災害、火災、嵐、地震、洪水などの場合を含みます。上記の有期限保証を除いては、エイドルは、明示的または暗示的な保証（製品の利用またはサービスの無期限の保証、代金相当の返金や特別な目的を持った代替など）を一切行いません。エイドルは、法的な異議申立てにいかなる根拠が用いられても、製品の使用または使用できなかったことに関するいかなる個別的・間接的・付随的な損害に対する責任を一切負いません。一部の国では、保証期間に関する上限設定や、付随的または間接的な損害の場合の責任の回避または制限を認めていません。したがって、お客様の国においては、責任の回避または上限設定が適用されない場

合があります。この保証によりお客様に特定の権利が与えられる他、国によってはお客様に他の権利が認められる場合もあります。この保証は、現行法による消費者の権利を制限するものではありません。この保証の英語版とその他の言語版の内容が食い違う場合、フランス語版の内容が優先されます。

この保証は、本製品に付随する、または含まれるその他のすべての保証に代わるものです。

お問い合わせや詳しい情報については、  
最寄りの販売者までご連絡ください：[www.modernity.jp/support/](http://www.modernity.jp/support/)

## 安全情報

お客様の安全および周囲の人たちの安全を守ることは重要です。オーディオヘッドホンのご使用前に、以下の安全情報を読み、ご理解ください。

- ・ 周囲の音が聞こえないと危険に晒されるような状況や場所でヘッドホンを使用しないでください(自動車や自転車の運転中、道路でローラースケート中、踏切の周辺、駅、工事現場など)
- ・ ヘッドホンを水に濡らさないでください。オーディオ部分が損傷するおそれがあります。
- ・ ヘッドホンに強い衝撃を与えないでください。
- ・ ヘッドホンを湿度の高い場所、埃っぽい場所、直射日光の当たる場所、暖房器具に近い場所に保管しないでください。
- ・ エイデルのオーディオヘッドホンに接続する際は、音量を最低にしてください。接続してから、快適でちょうど良い音量に調節してください。
- ・ ご自身でヘッドホンを分解・修理しないでください。

修理は、有資格者にご依頼ください。どのような破損であれ、ヘッドホンが破損した場合は修理が必要です(接続ケーブルや電気プラグの破損の場合、ヘッドホンに液体をこぼした場合、ヘッドホンが雨や湿気に触れた場合、動作不良、落下の場合など)。最寄りの販売者の技術サービス部までお問い合わせください：[www.modernity.jp/support/](http://www.modernity.jp/support/)

エイデルおよびエイデル製品販売者は、お客様が認可されていない業者から製品を購入された場合には技術サポートを提供致しかねます。

・ エイデルおよびエイデル製品販売者は、お客様が認可されていない業者から製品を購入された場合には技術サポートを提供致しかねます。

極端な大音量で使用すると、難聴になるおそれがあります。

ヘッドホンの使用中や使用後に耳鳴り、耳の痛みがある時や不快に感じる時は、音量が大きすぎることを意味します。

フランス保健省が推奨している85 デシベル(dB)を超えない音量でのご使用をお勧めいたします。

デシベルは音量を示す単位です。デシベル数が増えると、音圧は指数関数的に上昇します。たとえば、会話中の音量は約60 dB、競技

## 音圧 / 1日あたりの時間数

参考として、米国の労働安全衛生庁 (OSHA) が難聴予防のために制定した音圧 (SPL) と時間数に関する指標を示します。

<b>90 dB</b>	<b>8 時間</b>
<b>95 dB</b>	<b>4 時間</b>
<b>100 dB</b>	<b>2 時間</b>
<b>105 dB</b>	<b>1 時間</b>
<b>110 dB</b>	<b>30 分</b>
<b>115 dB</b>	<b>15 分</b>
<b>120 dB</b>	避けるべき。すぐに難聴になるおそれあり。



## WEEE指令

注意: このロゴマークは欧州連合 (EU) 加盟国およびノルウェーにおいてのみ適用される。

電気電子機器廃棄物 (WEEE) の管理に関する欧州指令 2002/96/CE にしたがうこと。このマークは、本製品を家庭ごみと一緒に廃棄してはならないことを示しています。回収・リサイクル用の場所に出さなくてはなりません。



本製品は電磁両立性 (CEM) に関する欧州指令 2004/108/CE に合致しています。

本製品はパリでデザインされ、フランス国内で組み立てられています。



# aëdle



## **ENGLISH**

---

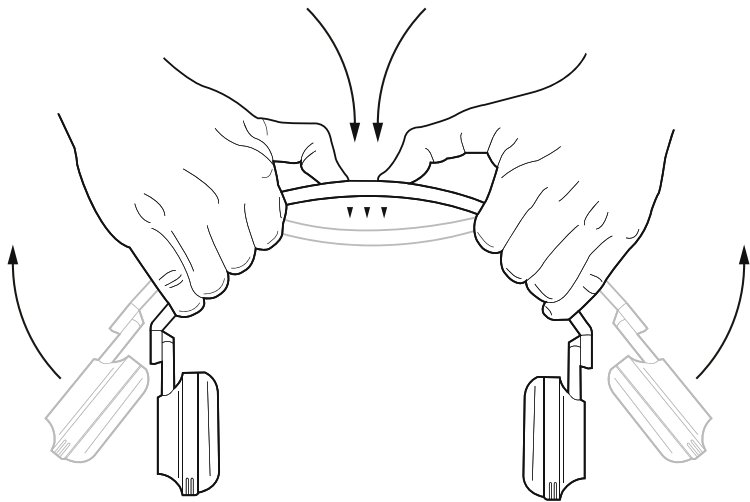
16	IMPORTANT RECOMMENDATIONS
18	OUR STORY
20	THE <b>VK-1</b> HEADPHONES
21	ACCESSORIES IN THE BOX
23	TECHNICAL SPECIFICATIONS
24	Aëdle LIMITED WARRANTY
26	SAFETY WARNING

## IMPORTANT RECOMMENDATIONS

READ CAREFULLY

- **Headband spring pressure adjustment**

It is possible that the initial shape of the VK-1 headband might not fit perfectly the size of your head at first. If you feel any uncomfortable pressures on your ears while listening to the VK-1, please follow the instructions below:



The intensity and the number of repetitions will soften and spread the headband permanently for a better comfort.



### • Jack-Socket connectivity

In order to maintain a good connectivity over the time, we strongly recommend that you avoid multiple plugging / unplugging of the male audio wire jack into the female audio socket located inside the headphones. Plugging and unplugging procedures should be operated smoothly.

### • Microphone

The microphone works for major smartphone brands and models, however we cannot guarantee that it will work on yours. We suggest you switch with the audio wire if you notice any compatibility problems.

### • Leather care

The VK-1 headband and cushions are made of lambskin leather.  
Leather is a "living" material that needs to be taken care of.

- From time to time, gently wipe leather parts with a soft cloth.
- After physical effort, sweat may blacken the VK-1 ear cushions or headband. We recommend to mop (do not «scrub») leather parts with a hot water soaked soft cloth.
- It is recommended to use a nourishing care or polish product. Choose your product **carefully** as some might not be suited for contact with human skins.
- Avoid storing your VK-1 in moist or hot places.

**If you have any problem, please contact your local distributor:  
[www.modernity.jp/support/](http://www.modernity.jp/support/)**

## OUR STORY

**Dear Customer,**  
**We would like to thank you for purchasing this pair of Headphones Aëdle VK-1 (Valkyrie), for your support and your trust in our product. We hope that the VK-1 will bring you the same satisfaction that we had when developing this product with great passion and determination for more than two years.**

We are a Paris based audio start-up specialized in the design and manufacturing of high-end nomadic audio products. Founded in 2011 by Raphaël Lebas de Lacour and Baptiste Sancho, the **VK-1 (Valkyrie)** that you are receiving is our first product and the result of 2 years of intense research and development. We have managed to gather the best French experts from many different fields: audio, industrial design, manufacturing and Arts. More than a simple product, we had the desire to build an entrepreneurial project which combined the love for beautiful and well made products the venture of designing and developing an original product along with an original branding. Last but not least, the Aëdle project is a great opportunity for us to collaborate and partner up with talented people from various backgrounds, with various



skills. All this passion and curiosity enabled us to make this **VK-1** come true. It is a first step towards our mission to give audio nomadic products the emotional value they deserve and to create the noble companions of your musical journeys.

The **VK-1** is entirely made of noble materials, designed in Paris & hand-assembled in our factory in Brittany, France.

*Music is a Journey,*

**Aëdle Team**

# VK~1

V A L K Y R I E



*In Memoriam Manu  
Omnia Vincit Amor*



**THE VK-1 HEADPHONES****VK~1**  
VALKYRIE

**CNC machined  
aluminium**  
clip fixation  
system  
Registered Patent

**Protein foam  
earpads** coated  
with hand-sewn  
genuine lambskin  
leather

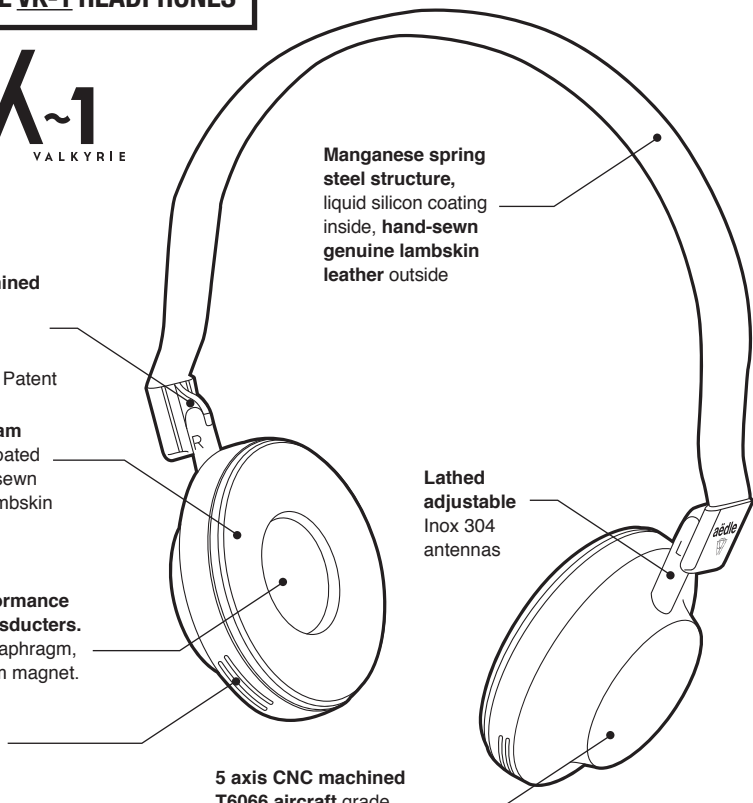
**High-Performance  
Aëdle transducers.**  
Titanium diaphragm,  
Neodymium magnet.

**Airflow  
system**

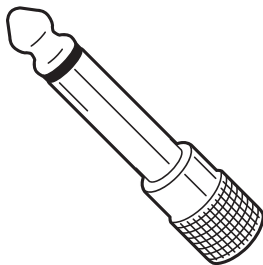
**Manganese spring  
steel structure,**  
liquid silicon coating  
inside, **hand-sewn  
genuine lambskin  
leather** outside

**Lathed  
adjustable**  
Inox 304  
antennas

**5 axis CNC machined  
T6066 aircraft grade  
aluminium housings**



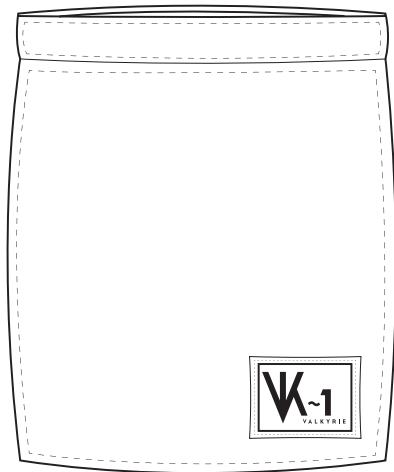
- **Detachable aramid fiber coated audio wire.**
  - 1.2m - 3.5mm Jack plug
  - 1.2m - 3.5mm Jack plug with remote + microphone
  - 2.4m - 3.5mm Jack plug



- **Gold plated 3,5 to 6,3mm  
Stereo Adaptator**

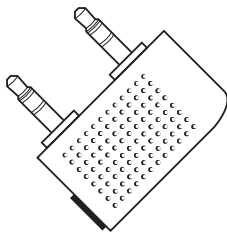
- **Travel Pouch**

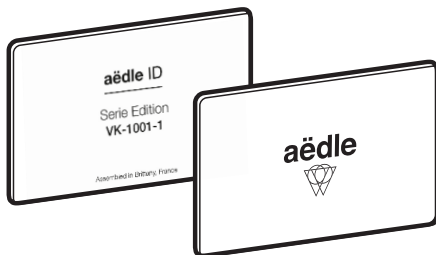
We strongly suggest that you keep your headphones protected from any scratch or shocks by keeping them securely protected in the provided Travel Pouch.



- **Airline Adaptator**

Have a safe flight





#### • Aëdle ID Card

When receiving the **VK-1**, a metal card with a unique laser engraved Id is offered. Please keep this card and number, it will allow you to discover surprises on our website [www.aedle.net](http://www.aedle.net) for an unlimited period of time.

### TECHNICAL SPECS

Driver diameter	40 mm
Driver materials	titanium neodymium
Impedancy	32 $\Omega$ Ohms
Sensitivity	129 Db
Frequency response	20 – 20 KHz
Weight	216 g

## LIMITED WARRANTY

### Introduction

We are committed to providing you the best musical experience possible. For all of our products, we are committed to respecting the highest standards during both the design and the manufacturing processes.

•

Nevertheless, it is possible that some of our products appear to be defective or may not work properly over time because of a manufacturing flaw.

•

As a result, Aëdle offers its customers a one year limited warranty, starting from the date of purchase for manufacturing defects and / or technical failure.

### The Warranty

Aëdle SAS with headquarters located on 53 rue Charles Duflos, 92270, Bois-Colombes, Paris Area, FRANCE warrants to the owner and original buyer of the **VK-1** that, in normal conditions of use, this product is exempted of any manufacturing flaws for a period of one year following the date of purchase.

**If you have any problem with your headphones and if you think that it is eligible to our one year limited warranty program please contact your local distributor:**

**[www.modernity.jp/support/](http://www.modernity.jp/support/)**

Briefly explains why your headphones do not work properly, try to enclose pictures of the flaws if needed. Your local distributor's technical staff will answer you as soon as possible. It is important that you send them an email first and wait for their technical staff answer prior to engaging any warranty cover procedure

Under the strict condition where a manufacturing flaw exists, the product could be fixed or changed with another product similar or with standards at least equals. This is Aëdle discretion to choose the replacement model.

**If our technical service comes to conclusion that the product is defective from the**



**manufacturing process, we will ask you to return the product, along with the proof of payment to your local distributor. Please contact your local distributor for more information: [www.modernity.jp/support/](http://www.modernity.jp/support/)**

This limited warranty cannot be transferred to any third party.

This limited warranty cannot cover any abusive or incorrect use of the product: normal wear and tear, connection or plug errors, transportation, abuse from any other person than the Aëdle team, an accident, any repair or fixing attempt made by someone else than Aëdle employee, the exposure to heat, strong light, liquids, sand or any other substance or acts that are out of control from Aëdle team including (but not only) natural disasters.

Also Aëdle cannot be responsible for any other third party warranty that may be applied to this product by any third party.

Some States do not allow any limitation in time. In case of inconsistency between your local rules and French rules, the rules and legislations of French State will prevail. Also in case of inconsistency between the French and English version of this warranty, the French version will prevail.

For any question please contact your local distributor: [www.modernity.jp/support/](http://www.modernity.jp/support/)

Aëdle and its local distributor will not provide free support if the product was bought from a non-authorized dealer.

## SAFETY WARNING

**Because your safety and that of others matters, please read the following warnings prior to using your Aëdle headphones:**

- Do not use your headset in situations or places where not perceiving surrounding ambient sounds can contribute to increase the factors of risk (In car, on a bike, in stations, at crossing roads).
- Do not expose your headphones to liquids, sand, dust etc... it might damage the audio components.
- Do not expose your headphones to violent impacts.
- Do not leave your headphones in wet places, dusty places or near heating systems.
- Always put volume down to its minimum level before plug-in your headphones, then slowly increase the volume to a reasonable level.
- Listening to your music at excessive levels may damage and cause permanent trouble to your ears. We and the French Ministry of Health recommend that you do not exceed 90 dB

(a sound pressure level of 90 dB can allow you to listen more than 8 hours of music a day without risks of damaging your ears). This level is reached when putting the volume at middle level on major nomadic audio products for instance.

***dB:** is the acoustic pressure measure unit. The number of dB increases exponentially with the sound intensity. For example, a conversation is around 60 dB, and a rock concert in a stadium is often of 110 dB*

## Sound Pressure Levels / Daily Exposure

FOR YOUR INFORMATION  
(SOURCE: OCCUPATIONAL  
SAFETY HEALTH  
ADMINISTRATION)

SPL of <b>90</b> dB	<b>8</b> hours of exposure per day
SPL of <b>95</b> dB	<b>4</b> hours of exposure per day
SPL of <b>100</b> dB	<b>2</b> hours of exposure per day
SPL of <b>105</b> dB	<b>1</b> hour of exposure per day
SPL of <b>110</b> dB	<b>30</b> minutes of exposure per day
SPL of <b>115</b> dB	<b>15</b> minutes of exposure per day
SPL of <b>120</b> dB	<b>to be avoided, immediate risk of hearing damages</b>



### DEEE recommendation:

**Note:** according to European legislation 2002/96/CE relative to electric and electronic appliances waste management (DEEE). This label indicates that this product should not be wasted with your household refuse. It has to be trashed in an adequate waste management center to allow its recycling and good transformation.



This product is in accordance with European directive CEM 2004/108/CE.

**VK-1 headphones are designed in Paris and assembled in Brittany, France.**

**aëdle**



**[www.aedle.net](http://www.aedle.net)**